



# Che bel mistir l'e quel de zardinir

Che bel mistir l'e' quel de zardinir – Commedia brillante in due atti cod. op. 894293A

Tutti i diritti riservati – all rights reserved:

Stefano Palmucci(id siae 201804)

Via Consiglio dei sessanta, n. 26

Dogana

47891 Repubblica di San Marino

spalmucci@omniway.sm – stefano.palmucci@pa.sm

tel mob.338-2015713

# CHE BEL MISTIR L'E' QUEL DE ZARDINIR

commedia comico brillante in due atti di Stefano Palmucci – traduzione ad opera della compagnia "La Mulnela" di Poggio Berni (RN)

## Personaggi:

- Sergio impiegato pubblico
- Nevio direttore di Sergio
- Carla sorella di Sergio
- Franco il giardiniere
- Donato cognato di Sergio
- Adua mamma di Sergio
- Silvana amante di Nevio
- Annunziata: badante

Salotto di Adua, comunemente ammobiliato. Divano, telefono, quadri (di cui almeno due orrendi), mobilia varia. Un'entrata principale in fondo più o meno al centro. Due porte a sinistra verso la cucina e il bagno, due a destra verso le camere che si aprono verso la scena.

In scena Sergio. Visibilmente nervoso. Si siede sul divano. Poi si alza. Si siede sulla poltrona. Si alza ancora, consulta l'orologio. Finalmente suonano alla porta. Entra Nevio. Ha l'aria furtiva. Indossa un impermeabile col colletto rialzato, occhialoni neri e un cappello calato sugli occhi.

Sergio: (con circospezione) Che venga dròinta... a la svelta...

**Nevio**: (anche lui molto circospetto, entra rapidamente) tutto a posto, Stambazzi? Qualche novità?

Sergio: Nisòna. Tutto sotto controllo. C'la..don..cla persòuna la n'è sa lèu?

**Nevio:** no, siamo d'accordo che mi raggiunge qui tra un quarto d'ora. Le ho lasciato l'indirizzo.

Sergio: ah, benesum...

Nevio: (in confidenza) Ma nèun u s bsògna e masmi un paera d'òuri ..

Sergio: E po ste tranquèl, la mi ma la e partoida stamattina prest

**Nevio**: Non c'è pericolo che rientri?

Sergio: Mo va là.. l'as fa una stmèna alle Baleari, se grop di pensionèd de Pòz..

Nevio: (inizia a tranquillizzarsi ed accomodarsi) Alle Baleari, però! Se la spassano, eh?

**Sergio**: Sé, i'organizadèur i i la mèt tota per fèn fura qualch d'èun: dal gran magnèdi, al giti, i pelegrinaj, al castagnèdi ..Mo i piò i tèn bòta..

Nevio: mi parlava anche di una badante meridionale?

**Sergio**: Sè. La i'à prufitè dla vachenza dla mi ma per arturnè qualch dè da la su famèia

**Nevio**: perfetto. Noi faremo quello che dobbiamo fare poi cercheremo di lasciare tutto come abbiamo trovato.

Sergio: (ruffiano) C'un s'preoccupa, Diretour ..dòp a i'a pèns mè a sistemè

**Nevio**: (*in confidenza*) De rest t'albergh u n s'po piò andè,u i è un via vai .. t'incontri sempra qualch d'èun che t'cnòss.. ormai ...tutto il mondo è paese!

**Sergio**: E zà!E che paese!! Lèu ul sa bèn, Diretòur, che se mè al pòs aiutè ..al fàz ben volentir

**Nevio**: Al so Stambazzi, al so! E sta tranquèl che avrò modi ad ricambiè .Intanto, quando ci sarà da fare il piano ferie dei dipendenti, le darò priorità assoluta.

**Sergio**: grazie direttore!Mu mè un bastarèb aprofitè ad qualch pòunt tra una festa e cl'èlta ..metsi dacord si colleghi l'è impusebli!

Nevio: ci penserò io

**Sergio**: Se pu e vlèss zcòrr dla mi questiòn sl'onorevole...

**Nevio**: (*interrompendolo*) Basta così ! quel nome non va proferito,anche i muri hanno orecchie!E poi gliel'ho detto Stambazzi, giovedì lo devo incontrare e vedrà che gli strapperò la promessa per l'aumento di livello che merita.

Sergio: (quasi baciandogli a mano) grazie direttore, trop bòn ..trop bòn!.

**Nevio**: Se an s'aiutem tra nèun omni! Per queste cose possiamo fidarci solo della mutua solidarietà maschile.

Sergio: giusto direttore. A so a su completa disposizión

**Nevio:** se questa mia avventura divenisse di dominio pubblico, sarei rovinato. Quèst per dòi quant che a m'afòid ad tè, eh ?Coinvolgendola, mi sono messo nelle sue mani.

Sergio: Che staga tranquèl ..u n'avrà modi ad pantois ..

**Nevio**: lo spero proprio. Ormai a sèm tott dò sla stèsa berca!

**Sergio**: (azzardando una battuta) Sperema che un sia e "Titanic"! (Nevio non coglie).

Nevio: anzi, ormai posso anche dirle chi è...

**Sergio**:..Se e ritèn ...che dèga po'.

Nevio: è .. è la Silvani, quella dell'ufficio controverifiche

**Sergio**: Ah, ho capòi. Mo la Silvani l'an lavurèva mi servòizi ...insoma ..l'an fèva al pulizi?

**Nevio:** le abbiamo creato un posto tutto per lei. Ora verifica le verificazioni verificate dalla sezione controlli dell'ufficio verifiche.

**Sergio**: ah, un'ent livèl, però sempra te Ministero ...

**Nevio**: (annuendo e completando la frase) Complicazione affari semplici

**Sergio**: ò capòi ..ò capòi ad che po! Beh, complimenti.

Nevio: Grazie, Stambazzi.

**Sergio**: A proposit, diretòur.. mè avria qualche idea per migliorè l'organizzazion de lavour ...gnènt ad particulèr eh! Us putria ...

**Nevio** (*interrompendolo*) bene, an zcurèm u n'ènta volta, eh? Mi mostri la camera da letto piuttosto, è di qua?

**Sergio**: Sè. Se intent e vò dè u n'ucèda in zòir ..mè a vagh a tò qualcosa da bòi tla cusòina. (lo accompagna alla porta della prima camera di destra)

Nevio (uscendo) perfetto, io allora intanto comincio ad ambientarmi...

Sergio esce in cucina. Scena vuota alcuni secondi. Dalla porta principale entra Carla. E' tranquilla credendo di essere sola. Si volta per appendere il soprabito e non si avvede di Sergio, che rientra dalla cucina.

**Sergio**: (con un gabaret in mano) Carla!Mo sa fet a què?

Carla: (spaventata, poi si riprende) Sergio! Ta me fàt ciapè un colp! Mo cumèla che t'an si a lavurè?

**Sergio:** A so pas da què un sgond per cuntrulè che sia tot a post...(guarda preoccupato verso la camera)... te invece?

Carla: (imbarazzata) eh...ènca mè... a so vnèuda a vdòi che la ma la epa cèus bèn al finestri ...e gas ...

**Sergio**: se,se,se ! O' zà cuntrulè tot mè,l'è tot a post (posa il gabaret).

**Carla**: (sente un rumore) ma... u i è quach'd'èun ad la?

**Sergio**: ehhhh...infatti, a so s'una persòuna ..ènzi se t'vlèss andè ..(la spinge verso la porta)

Carla: Mo schèusa, t'purt ma chèsa dla ma sta pers..? (comincia a guardarlo storto)

Sergio: Noo!! Nu t'azerda gnenca a pansè quel che t'pèns..

**Nevio**: (entrando) di là è tutto perfetto, Stambaz...(vede Carla e resta sorpreso).

Carla: (a Sergio) infatti, L'è adiritura pèz ad quèl ch' a panseva!

**Sergio:** direttore, Quest l'è la mi surela .. Carla, il dottor Nevio Giardi, mio direttore d'ufficio.

Carla: piacere, direttore

Nevio: (sorpreso) ah, piacere

**Sergio:** (per rompere l'imbarazzo, inventa) E diretòr l'è què per..per..per cumprè ..èun di quèdri dla ma ...Dato che e fa l'ufòizi nov ..e zèrca di quedri da tache so me meur..

Carla: e te ta le port a què per fei avdòi quei dla ma? U n'è chi sia di quedri che i a de gran valòur ...quale ch'u i pìs?

**Nevio & Sergio**: (unisono ma indicando quadri diversi) quello!

**Nevio & Sergio**: (ancora unisono, scambiandosi i quadri) quello!

Nevio: (per risolvere) ero indeciso tra questi due.

Carla: (a Sergio) Mo la ma l'al sa?

**Sergio**: A i l'ò acenè ...mo ancora u i tèmp ..

**Nevio**: (finge di interessarsi ai due quadri) eh si, sono ancora mooolto indeciso. Stupendi entrambi.

**Sergio**: (a Nevio con intenzione) se vo arturnè a vdoi ènca quei che u i è tla cambra ..intent me a salèut la mi surela ..che la va via...(da a Nevio il gabaret)

**Nevio**: (comprendendo) certamente. Arrivederci, piacere di averla conosciuta.

**Carla**: piacere mio, direttore (*Nevio s'avvia verso la camera e ci entra*)

**Sergio**: Adès Carla, per piasòir ..se t'vu andè ..(spingendola verso l'uscita)...

Carla: Propia par gnènt! Mè a so a què perché ò da incuntrè una persòuna ..

Sergio: Cosaaa? Te da incuntrè una persòuna? A què? òz? e parchè?

Carla: u n'è aferi tu, Sergio

Sergio: L'è aferi mi ad che po! L'e la chèsa dla ma, questa! E adla u i è e mi diretòr!

Carla: Ecco! Dat una mosa e purtli via!

**Sergio**: Carla! U i è in bal una fazènda ad lavòur tropa impurtenta ...nu metmi i basteun tra al rodi, eh! Ciapa so e coitla!

Carla: A ni a pens gnènca! L'è piò d'un mòis che a zèrch ad cumbinè st'incontri

Sergio: Un incontri ..mo sa chi? (gli viene un dubbio) su n'òm!!

Carla: Enca e tu l'è un òm!

Sergio: MMMHH!! A tl'ò za dèt, l'è una quisc-cion d'lavour!

Carla: e la mi invece no. E alora?

**Sergio**: oh porca putèna!! Mo t'at rènd còunt ...mo .....e Donato?

**Carla:** OOOhhh Donato! L'è bela dìs an che sa Donato ...(gesto non si fa più niente)

**Sergio:** oh, porca troia!

Carla: Mo fala fnoida! St'al robi al suzèd ..i fiùl a ni avèm e quindi an fàz maèl ma nisèun!

**Sergio**: Mo me tu maròid ta ni pèns?

Carla: T'capirè! Un s n'incòrz gnènca ..l'è sempra dri me su lavòur

**Sergio:** Mo propia òz, a què, adèss...

Carla: esatto: òz, a què e adess .Quindi smama (spingendolo verso la porta) ènzi ..smammate!

**Sergio**: Va bèn Carla, u n'è e mument giòst per zçòrr ad stal robi ...

Carla: ecco. Appunto.

Sergio: Ma t'an po' armandé l'incontri ma dmèn? Per piasòir ...

Carla: A s'avdèm ènca dmèn, se t'al vu propia savòi! La ma l'an va spèss in vachenza e me ò intenziòn d'aprofiten piò c'à pòs!

**Sergio:** Mo bene tò!U n'ocasiòun c'aspet da 15 an, la speranza ad fè un saelt ad qualità .. che las n'un và in fèun per colpa ...per colpa..u s po' savòi e-menc per colpa ad chi?

**Carla:** Ta l'avdirè tra poc ..se tan ti decioid andè via .. (*Sergio incrocia le braccia e la guarda*) l'è...(*tra i denti*) anco.

Sergio: chi?

Carla: (ancora tra i denti)...ranco

Sergio: chi?!?

Carla: (questa volta decisa) Franco!! E zardinir dla ma ..

Sergio: Franco? E zardinìr? Mo ben tò!

Carla: A n'ò mega tent pretòisi, mè! An vagh si diretòr, mè

**Sergio**: (arrabbiato) Carla! Ta la fè finòida!

Carla: Guèrda ad nu ro-g tènt,eh! E comunque, t'al sepa bèn che u n' è gnènt ad seri, l'è snò sess..insoma ...e' solo un rapporto fisico.

**Sergio**: Ah bene! Alòra perché ch' an v'incuntrè in palestra! (suonano alla porta. Carla va ad aprire, entra Franco, furtivamente).

Carla: Vin dròinta (Franco si avvede di Sergio e rimane sorpreso, ma non più di tanto, si salutano freddamente, conoscendosi di vista) Sta tranquèl, l'è vnèu a cuntrulè e gas, e va via sobti ..

Sergio: An vag via par gnènt!

**Nevio:** (*entrando dalla camera*) Stambazzi, hanno suonato?

**Sergio**: si, direttore. L'è .. è il giardiniere

**Nevio**: il giardiniere?

**Sergio**: Sé, l'è vnèu per cuntrulè l'edera dla mi ma ..(con intenzione) Dai Carla, cumpagnli a vdòi al pienti ...a la svelta ..(le indica l'altra stanza)

**Carla:** (con astiosa malizia) prego giardiniere, venga ad irrorare la piantina. (escono)

Nevio: (Alterato) Stambazzi, Ai vòi arcurdè che tra qualc mineud l'aròiva ...

**Sergio**: (interrompendolo) Du mineud e a sistem tòt, a i e pòs asicurè

Nevio: Sperema che la sia acsè (con intenzione) per lèu ..e per me!

Sergio: Sno un sgònd.. (si precipita verso la camera di Carla)

(Nevio passeggia nervosamente, sta per rientrare nella sua camera, poi sente armeggiare alla porta, s'ingalluzzisce e va a vedere saltellando. Entra invece Annunziata).

Annunziata: (sorpresa) e tu chi sei?

Nevio: come tu chi sei? Chi sei tu, piuttost...ehm chi è lei, piuttosto!

**Annunziata** Ahoo!! Questa casa è della signora Adua . Io sono la badante ..e te un straniero ...forse un ladro ...chiamo la polizia! (si dirige al telefono)

Nevio: no no, macchè polizia. Sono un amico di Sergio Stambazzi, sono qui con lui.

**Annunziata:** Sergio il figlio della signora? Lui qui non c'è.

Nevio: si Sergio è qui, è di là con sua sorella.

**Annunziata**: (diffidente) La figlia della signora qui non c'è ...e te sei un ladro!

Nevio: (spazientito) A i ò dèt che i è dla tutt do ! E u i è ènca e giardiniere

Sergio: (rientrando) Annunziata! Mo sa fèt a què, t'an duvivi ès a Napoli?

Annunziata: Il treno non è partito, è sciopero

**Sergio:** U i mancheva sno e siopàr! Quant ch'un partèss u n'ènt?

**Annunziata**: io non parto più. Rimango qui e mi riposo. Dopo viene anche Calogero..

Sergio: chi è che vèn??

**Annunziata**: Calogero, il mio amoroso. Non posso mica dormire da sola! (esce per la cucina)

Nevio: Benissimo! Una casa di appuntamenti! Un porto di mare!

**Sergio**: direttore, stia tranquillo. Provvedo immediatamente.

**Nevio:** si rende conto, vero Stambazzi... u ni duvoiva ès nisèun e l'è za la terza persouna ch'la òintra ad chèsa ..

**Sergio**: Us trata snò ad qualche imprevèst ...ma l'avdirà che a met a post tott t'un sgond

**Nevio:** Credo che sia meglio che telefoni e disdica la mia faccenda.

**Sergio:** Mo no diretòr, l'è stè una roba imprevesta...un pri co cuo...un quaraquaqua

**Nevio**: Eh! Un cip e ciop!! Questo fa saltare tutto, Stambazzi. La mia questione ma anche la sua.

Sergio: cumè? Anche la mia???

**Nevio**: avevamo fatto un patto, Stambazzi. Non creda che a me non costi niente, spendermi in prima persona con l'onorevole per la sua promozione.

**Sergio**: E vò che an capesa Diretòr! Che un daga snò un minèud e l'avdirà che a met a post tott.

**Nevio**: a questo punto ne dubito molto seriamente

**Sergio**: Cumè !! Alòra: la mi surèla e e sempre verde..insoma ..e zardinìr, ai cèud ad là ;quei dla terronia ai parche-g tla cusòina ..acsè un paèr che a sèma inquadrèd ben, no?

**Nevio**: Ciò, at sta chèsa la matematica l'è propia u n'opiniòn ! Secondo me ci sarebbero ben cinque persone in più, sotto questo tetto.E non mi sembra una quisquiglia!

**Sergio**:No no, an quisquiglièm ! A stag mè a dirèz e trafic .La prego, direttore, si fidi di me. L'ho mai delusa?

**Nevio:** l'ultima volta che mi sono fidato di lei, mi aveva promesso un appartamento vuoto per un paio d'ore.

Sergio: per lei e la sua compagna, sarà come vuoto!! A i e pòss zurè!

**Nevio**: (ci pensa un attimo, guardandolo) mmm…lei sa quanto io tenga al buon esito di questo incontro. E' disposto ad assumersi ogni responsabilità di eventuali inconvenienti?

Sergio: Ch'um ciapèss un colp sèc, vè!

Nevio: va bene, proviamoci. Ma non me ne faccia pentire.

**Sergio**: L'è t'una bòta ad fèr ! *(Chiama Annunziata che rientra)* Nunziata ...Adesso te t'instecchi in cucina, pulisci,sistemi ..e ch'un t'vènga in mènt da scapè da lè

**Annunziata**: Aooo! Che ciò scritto: giocondo? Questo è il mio periodo di ferie, non pulisco, non do lo straccio ...riposo e ..tutto sesso!!

**Sergio:** Va ben, Fa quèl che u t'paer! Adèss però va tla cusòina perché nèun avèm bsogn ad zcòrr e an vlèm ès disturbed per niseun mutòiv. Sono stato chiaro?

**Annunziata**: (maliziosa) Ehhh!! Capisco benissimo... la situazione!! Son terrona, mica cogliona!!(esce in cucina).

**Nevio**: e sua sorella ed il giardiniere?

**Sergio**:Lèu che faza cumè se i ni fòss, in darà nisun dàn. (*suonano alla porta*). Deve essere l'amoroso, vada pure in camera, direttore, ci penso io. (*Nevio esce, Sergio va ad aprire*. Entra Donato).

Donato: (visibilmente trafelato) Oh Sergio. Per furtèuna che a t'ò tròv!

Sergio: Donato!!! Mo sa fèt a què??

Donato: A paseva da què e ò vèst la tu machina..

**Sergio**: (interrompendolo) T'an po stè a què!

**Donato**: (disperato) oh Sergio, ta m'e d'aiutè ...t'al pu fè snò tè ...

**Sergio**: (cerca di spingerlo fuori) A t'aièut, a t'aièut ..mo dmèn ..dmèn a so a tu disposiziòn

**Donato:** (continuando come se non avesse sentito) Una roba tremenda, un si po' cròid ..la tu surèla ...la tu surèla ...pora mè! A ni la fàz gnènca a dòil!

**Sergio**: Apunto: (*spingendolo fuori*) Alòra ades t'vè a chesa, t'at bòi un bicìr ad vermuth, magari t'at fè un bigliet sa quel che ta m'e da dòi ...e dmèn ta me lèz!

Donato: Sergio lei...lei...mi tradisce, capisci?

Sergio: Lei ti ...che??

Donato: L'am fa al corni!!

**Sergio**: eh, che parolone !! Al corni ...un s'po' doi stal robi acsè per dòi ..u i vò i fàtt ...al provi ...

**Donato:** (*mostra un cellulare*) A gli è scrèti a què, al provi! Stamatòina la s l'è zcòrd sora e cumudòin, lèz …lèz i mesa-g!

**Sergio**: per piasòir, adès an pòs propia lèz gnènt! Mo a so sichèur che t'è ciàp un'incantunèda

Donato: Quest u m paèr un insogni ..un incubo.

Sergio: A so sichèur che apena t'ci pas la porta t'at svèg e t'an t'arcord piò ag gnènt

**Donato:** Mo cumè c'avèm fàtt ardeusi acsè?

Sergio: (sempre spingendolo) T'vidrè che dmèn, alla luce del sole, e sarà tott pio cèr

**Donato:** ma cusèl ch'a i ò fàt mè .. cusèl ch'a i ò fàt ? A i ò fat manchè qualcosa? Am so zcòrd un aniverseri? A lavòr 10 ouri e dè,al riunion ..e stress

**Sergio**: e la partòida, la bicicletta …la càza…la pesca …e zug dal bòci…

**Donato:** E un un po èss sempra pròunt e zènt per zènt!

**Sergio**: Sé !! mo gnènca e zòinc per zènt! Uh, mo t'an vòid che òura c'avèm fàt? (guarda il polso dove non ha l'orologio)

**Donato:** Mo se ta n'e gnènca l'arlòz

**Sergio**:me l'arloz a l'ò bio-logico!!Quant cl'aroiva una zert'oura e mi urganoismi u m'avoisa che la è arivata .

Donato: e che ora che sarèb?

**Sergio**: L'òura che t'vaga via!

Donato: Sergio, A so dispered! A putria fé ènca una siuchèza

**Sergio**: Sta da santòi Donato, a zcòr cèr: u i è a dla e mi diretor, Giardi, avèm da cunclèud un afèri impurtantesmi e adès a n'ò temp da badè né ma te né ma nisun èlt

**Donato**: ah, ta la mèt acsè? Bene, benissimo! Adès t'al sé cusèl ch'a fàz? A vagh a zarchè la tu surèla e quèl cl'è sa li e a fàz una strage ...e e sarà ènca colpa tua!

**Sergio**: (calmo) Bene . Và ..vat a chèsa, t'avdirè che la Carla la è lè che la t'aspeta!

Donato: alòra a vag eh?

**Sergio**: sè va, va...

Donato: Guerda che a dèg dabon ..a vagh

Sergio: Mo see!! Va ..Vaaaa!!

**Donato**: (che si era trattenuto ora crolla sul divano piagnucolando con la testa tra le mani) ma perché, Perché?

**Sergio**: Adèss fa e brèv ..piénz quant che u t'paèr ...sfogti, mo ma chèsa tua! Zèrca ad capòi: Se Giardi e vèn a savòi che a què u i è e mi cugnèd dipered che e zerca la mi surèla che la i fa al corni ..

**Donato**: Ecco! Alòra t'al se ènca te! (Donato si sente male, Sergio tenta di farlo rinvenire)

Sergio: Donato, Donato ...

(entra Nevio)

Nevio:Stambazzi! (irritato poi sarcastico) Altri ospiti?

**Sergio**: eh? ah...è...Don..Don Ato, il prete. E' venuto a benedire. Lo liquido in un momento.

**Nevio**: Mi pare un po' depresso per essere uno che dovrebbe essere venuto a portare il conforto della fede.

**Sergio**: sta...pregando. Anzi ...e sta zarchènd ad cavèm e malòc...perché dla sfiga òz a i n'ò da vènd!

**Nevio**: Fa una roba, fai pasè sota e nès una chèrta ròssa e t'avdirè cumè che u s'arciapa a la svelta!.

Sergio: Mè ò sno vòint Euri spech..

Nevio: (gliene allunga 50) Ecco, prova sa quèst ..

Sergio: mo, diretòur..um paèr una zerta roba

**Nevio:** non si dia pensiero Stambazzi: li metteremo sul conto spese dell'ufficio (se ne torna in camera).

**Sergio**: (torna ad occuparsi di Donato) Dai sò Donato, sta so da lè, l'è òura che ta tla còia ...

**Donato:** (alzandosi a fatica) Mo mama Sergio, Sergino, a stag maèl ... u m vèn da vumitè

Sergio: A mo nò !Enca da vomintè ! U i'amenca sno quèsta e pu òz ò fat tombola!

**Donato**: aiuto, Sergio, aiuto ... bsogna c'a vaga tè bagn ... (pare sul punto di vomitare)

**Sergio**: L'èra mèi se stamatòina a dèva u n'ucèda me mi oroscopo! (*lo accompagna in bagno sorreggendolo e imprecando*)

Scena vuota per un attimo, poi dalla porta socchiusa entra Silvana. Si guarda intorno titubante. Dalla porta della camera esce Carla, le due sono sorprese e si squadrano un momento

**Silvana**: hops. Chiedo scusa. Questa non è via della mimose, 36? Ero attesa da una persona. Devo avere sbagliato appartamento.

**Carla:** (credendo di cominciare a capire) No, no,non ha sbagliato appartamento ...Alòra i la stèva aspitend ma li ..altro che quadri da vendere!!

**Silvana**: quadri da vendere? Non capisco. Forse ho proprio sbagliato.

**Carla**: (Fra sé, riferendosi a Sergio) Depravato!!...!E pu us permèt ad fèm la predica mu mè ...Brev .. mo brèv toh!

**Silvana**: (ancora non capendo) Scusi, non ho capito ...c'è??

Carla: Zert che u i è.. Adesso al vagh a ciamè (si avvia, poi si ferma) Li l'al sa vèra che l'à moj e fiùl ...

Silvana:Si, lo so ...

**Carla**: Ah ...l'al sa ...(*fra sé*) e un gn'interèsa gnènt ...mo .. a vlòiva dòi li l'al sa che ...che l'à ..la vòia dla lumega!

**Silvana**: (un po' spiazzata) non mi sembra cosi'grave..

Carla: Cumè "non mi sembra così grave"!??

Silvana: (decisa) Signora, cosa vuole che m'importi si gli piacciono le lumache!

Carla: (fra sé) questa la à capì tott .... E Alòra de su amòigh ... l'al sa de su amòigh?

Silvana: Del suo amico? Ma cosa mi importa del suo amico!

**Carla**: Ah! U i avrèbb da impurtè invece! Perché lèu l'à un difetòc.. insoma sotasota u n'è che u sla chèva tènt bèn ...

Silvana: mi scusi ma non la seguo

Carla: non mi segue perché non mi vuole seguire..

Silvana: non la seguo perché non capisco cosa intende..

Carla: mmmhh!! Questa la è dèura, eh!A vlòiva dòi che,sgonda mè, pròima d'imbarchèss t'un'aventèura,e sarèb mèi cuntrulè ...perché se la i à vòia ad bazilè ..a què la fa la sgnòra!

**Silvana**: (inizia ad indispettirsi) Mi scusi, ma questi non mi sembrano affari suoi.

**Carla**: La à rasòun ...e sarà che mè proima ad deciòid sa còi ... a cuntròl bèn ...Óz dè a scatola chiusa u s compra snò i fasùl! Comunque, se li la à deciòs ad fè dagli operi ad misericordia ....(esce verso la cucina. Silvana resta pensierosa)

Esce dalla camera Nevio

**Nevio**: (entusiasta) Silvi!! Finalmente sei arrivata!! Hai trovato subito il posto?

**Silvana**: (ancora perplessa) Si... ho trovato subito.

**Nevio**: dove hai parcheggiato?

Silvana: sulla seconda traversa, a circa duecento metri.

**Nevio:** benissimo. Qui c'è stato qualche piccolo inconveniente, ma abbiamo la camera grande di là tutta per noi, fino mezzogiorno. Ma che cos'hai, Silvi? Sembri titubante. Non avrai qualche ripensamento? Eh? È tanto che aspettiamo questa occasione.

**Silvana**: mi avevi assicurato che saremmo stati soli.

**Nevio**: hai ragione, Silvi, anche io lo pensavo. Purtroppo sono successi degli imprevisti veramente...imprevisti. Però di là in camera saremo soli..

Silvana: ci mancherebbe?

**Nevio**: ma vuoi dirmi che hai? (si guarda intorno) non dirmi che hai fatto qualche incontro spiacevole

**Silvana**: No, no per niente, anzi mi ha fatto riflettere.

**Nevi**o: riflettere in che senso?

**Silvana**: Non so se ho fatto bene a venire qui, oggi.

**Nevio**: Dai Silvi non farti venire i sensi di colpa ..le sue prediche non sono mica la verità assoluta ...

**Silvana**: però possono farti riflettere su certe situazioni.

**Nevio:** Senti, ti va di parlarne con calma? Eh? vai ad accomodarti in quella stanza, che io arrivo subito.

**Silvana**: si, parliamome ... (esce verso la camera grande).

**Nevio**: (*rimane solo ed impreca tra i denti*) quel prete maledetto!! Chissà che predica le ha fatto. (*Sergio esce esausto dal bagno*) Stambazzi!! Do cl'è che prit ch'a l'amàz!

**Sergio**: Che prete? Ah sé ..e prit..l'è dla diretòr ..perché? (*Nevio si dirige verso il bagno*) no, direttore, non entri lì!! (*Nevio apre la porta del bagno e si ode un conato. Nevio richiude automaticamente*)

**Nevio**: (allibito e arrabbiato) Stambazzi, cusèl che suzèd a què dròinta ? L'è sichèur che quèl e sia un prit?

**Sergio**: (*inventando*) Seee ch'l'è un prit ..l'è .. un prete...esorcista... Sta... rimettendo l'anima al diavolo.

**Nevio** (arrabbiatissimo) Stambazzi !! Qui si gioca il posto! Bota fura da què s'un chèlz t'e chèul che prit ficanès ..

Sergio: Che faza còunt che sia zà fùra!

(Nevio se ne torna in camera.rientra Franco)

**Sergio**: No, no, no! Sa fèt a què ? A v'avòiva dèt...vi avevo intimato..ad nu scapè per nisòna rasòun ..fintènt ch'an v'avisèva mè ...

Franco: (Calmo) sé! Nu t'arschèlda!L'am l'à det la Carla, mè a zarchèva sno una bèra ..

Sergio: (spiazzato) ah, una bèra ...

**Franco**: Sè, fresca per piasòir

Sergio: (sarcastico) Ah u la vò fresca! Chelda l'an t'interesa, vera?

**Franco**: no, fresca! chi è che bòi la bèra chelda?

Sergio: Alòra a t'avòis che didri ma cl'a porta (indica il bagno)u i è e mi cugnèd!

Franco: (guarda verso la porta ma non fa un piego) u li à lèu al bèri?

**Sergio**: no, u n'à al bèri ...L'e disperèd!

**Franco**: Enca lèu e zèrca una bèra fresca e un la trova? A gli andèm a cumprè t'l'alimentari ..l'in sarà acsè freschi

**Sergio**: (cercando di fare comprendere la situazione) U i è e mi cugnèd ad là!E maròid dla Carla ...quèl che ...quel che state allegramente cornificando. Se uv trova, dato ch'l'è piotost incazèd, a ne so se a gl'a fè a scapè vòiv da què!

Franco: E maròid dla Carla?

Sergio: Sé, propia lèu

Franco: la Carla, la tu surèla?

**Sergio**: Sé la mi surèla .. Ad che Carla ch'a stimi zcurènd?

**Franco**: (*senza scomporsi più di tanto*) alòra forse bsugnarèb avisèla ...

**Sergio**: U n'idea geniela! Adès tè t've dlà e ta la avòis, e t'ai dòis ad no scapè da la cambra per nisòn mutoiv . E su maròid u n s'imazna gnènca che vuìlt a sòi a què.

**Franco**: Doi, mo li la n'è mega piò ad la, la è scapa pròima ca ne mè

**Sergio**: Cumè la è scapa..mo duvè?!? forse tla cusòina. Vin sa mè (*lo conduce in cucina controllando che la porta del bagno non si apra*)

**Franco**: (*impassibile, mentre vanno*) Giòsta, tla cusòina! Forse a lè u i putrèb ès dal bèri ..(*escono in cucina*).

dalla porta principale entra Adua con una valigia. Si sistema tranquillamente) evidentemente pensando di essere sola. Posa con cura la valigia e si leva il soprabito. Esce dalla cucina Sergio, che resta di sasso

Sergio: (con un filo di voce)...mà!. Mo sa fèt a que?

**Adua:** oh, Sergino, veh. Mè a stagh ancora a què, finché non mi mettete nei vecchioni, ti sei zcordato? Te, piòtost, c'sa fèt a què?

**Sergio**: eh? (guarda con preoccupazione le varie porte) A sèra pàss a cuntrulè che fòss tot a post...

Adua: Za e tòtt? A so stè via apena do òuri.

**Sergio**: Apunto, t'an duvivi andè in vachenza?

**Adua**: a duvòiva, t'è dèt bèn ! Quei dl'agenzia i pansèva c'a fosmi un brench d'ochi .. me invece a so leggere e scrivare ...(*Estrae dalla borsa un depliant*) Lèz ..lèz a què

**Sergio**: (*leggendo*) Una settimana alle Baleari, nella fantastica Maiorca.

**Adua**: Ecco, t'e vèst? Mè a vlòiva andè a Maiorca insèn sa ch'agl'ilt,invece loro a me mi volevano schiafare in un cantone.

Sergio: in un cantone? Cumè in un cantone?

**Adua:** (gli mostra un altro depliant) Lèz ..Leggi a lì..

Sergio: (leggendo) Mirador. Albergo tre stelle a Palma di Maiorca.

**Adua**: T'è vest, im vlòiva mèt a un palmo da Maiorca ...mo da cl'èlta paerta de mond, quant cl'è una spana ..e putreb ès enca 10 km!!

**Sergio**: mo no, mà. Cusèl t'è capòi ? Palma di Maiorca l'è la zità,l'as cèma acsé! Mo vut che sia!

Adua: L'è una zità? Vut che sia ciamèla acsè! Comunque mè an partès piò ..an stagh bèn ...mi sento dei svarioni ...a putria èss ènca so ad prisioun ...

**Sergio**: Sé, alòra l'èra mej se t'andivi de gumèsta !Mo dai ma, acsè te pers ènca la capara!

**Adua**: No, no, la è tla valòisa .A la avòiva tolta so se per chès la sòira e fèva un po' frischin .

**Sergio**: no la caparela!! A zcuròiva di suld che ta i è dè come antècip..

**Adua**: Noo, i m'à dèt che, se a so ancora vòiva, i mi scòunta per la tombola ad Nadel.

**Sergio**: Bene!! Di male in peggio! Comunque, se ut po' fè piasòir, la è torna indri ènca l'Annunziata ...

Adua: Cumè la e torna indrì? E adès duv'èla?

**Sergio**: La e dla cusòina, va a dlà e fat racuntè tott la fazènda de siopar per fòil e per segn ..u ti vrà piò o menc do òuri ..

**Adua:** (*avviandosi*, *tra se*) vigliacca miseria, ènca l'Annunziata! A vlòiva stè un po' ad dè in pàesa, mo u ni è vèrs!!...(*esce verso la cucina*).

**Sergio**: (bussa alla camera grande. Sottovoce) direttore! (dopo un po' esce Nevio. Indossa un accappatoio bianco)

**Nevio:** Stambazzi, cosa c'è ancora?

Sergio: purtroppo è tornata mia madre.

**Nevio**: oh porca...non avrei dovuto fidarmi di lei. E adesso?

**Sergio**: non cambia niente, direttore. Mi assicurerò io che non siate comunque disturbati. (*dalla cucina esce Adua*).

**Adua:** dì, Sergino...(vede Nevio) oh bondì (a Sergio) e quèll chi cl'è?

**Sergio**: (*imbarazzato*) éh?...chi?

**Adua**: cume chi? Quèll..Dòi, mo l'e avnèu a fè a bagn ma chèsa mi?

**Sergio:** No maaa...quello? Quello è...è...è il dottore!

Adua: il dottore?

**Sergio**: non stavi poco bene? L'ho mandato a chiamare. (*A Nevio, in disparte*) mi regga il gioco.

**Adua**: ah! (*a Nevio*) Oh, buongiorni signor Dottore, ala ringrazio di essere venuto così di prescia! Lei è un dottore nuovo?

**Nevio**: ehm...si! sono della condotta di... Sogliano, ma oggi sostituisco il dottor...(*verso Sergio, che però non sa*) il dottore di qui insomma, che deve aver preso l'influenza

Adua: ah, dottore, non avrò anch'io l'affluenza in incubatrice?

**Nevio:** Per sicurezza prenda due aspirine e vada subito a letto. (*Sergio fa segno di no*) Anzi no. Aria, aria fresca ci vuole. Prenda due aspirine e poi esca di fuori.

Adua: Vanno bene anche quelle fosforescenti?

Nevio: Ecco, prenda quelle, vanno benissimo, poi esca fuori ...

Adua: Mo dutòur, andè ad fura acsè, un m'annira un azident?

**Nevio**: beh, Allora vada in bagno! (*Sergio fa ancora segno di no*) nooo.., macchè bagno, è matta, signora? In bagno no, ci sono i germi. Stia in cucina, ecco in cucina.

Adua::perché? Um po' avnòi la cagarèla?

**Sergio**: Maa! La scusi, dottore. Mia madre è abituata ad esprimersi in dialetto..(*alla madre*) adès basta ma, non possiamo trattenere il dottore con tutti questi particolari.

**Adua**: (*continuando*) Me dutòur a degh che dmèn e piòv .A i ò la gnoca de pì destri cl'am fa un mael ...leu per chès oltre che gerartico l'è enca pedofilo?

**Sergio**: Podologo ma, podologo! E dutòur di pi u s'cèma po-do-logo!

**Adua**: Comunque mè al mi malati a li so toti a memoria: a i ò: La prospera ma la psòiga, le vene vanitose, ciò i galloni infiambati, al cataraci ma i'òc ... E il cudròune che um fa un maèl!!

**Sergio**: (*interrompendola*) Va ben ma!il dottore ha capito benissimo. (*con allusione verso Nevio*) forse dottore è meglio che si vada a preparare per la visita completa nella stanza di là ...

**Adua:** (*a Sergio*) anche te dovresti fare un checiap ogni tanto....guarda il tuo povero babbo. U n'a vèst un dutòur per stent'an e pu? tott t'una bota:trach!! (*a Nevio*) L'à avèu un cactus celebrale e in do e do quatri u s'né andè. Mio marito era alto, forte, impotente ...come lei dottore!

**Sergio**: (a Nevio) voleva dire imponente, (ad Adua) Ta i n'avèss inzèc òna, ma, ènca per sbài!

**Nevio**: beh, io vado. Mi occorrerà un'oretta buona buona ...(*Nevio torna in camera*)

Sergio: Ci metta pure tutto il tempo che le serve, dottore

**Adua**: (*a Sergio*) dì, Sergino,mo se u i vò un'òura per preparès, per fèm la visità e sta què meza zurnèda!

**Sergio**: U i mèt e tèmp che u i vò ! Se t'an stè bèn bsògna che ut visita .. (la accompagna in cucina)

Adua: Aspeta, ò d'andè te bagn ..

**Sergio**: (le si para davanti) Un s'po!

Adua: Cumè un s'po?

**Sergio**: Ta n'e sintòi e dutòur ? l'à dett che ci sono i germi

Adua: E mè com a fàz ? Dài ch'a fàz prest ..

**Sergio**: Pròima a mandèm l'Annunziata a pulòi cla màza tott i germi e dop ta i po andè

**Adua**: Bsògna ch' l'as daga una mosa però, che si no mè a m'la fàz madòss. (la accompagna verso la cucina e vi entrano)

**Donato**: (esce dal bagno distrutto, piagnucola, ha un fazzoletto in mano. Si siede sconsolato sul divano. Estrae da una tasca un telefonino) Perché Carla, perché ...(esce Franco dalla cucina, ha una lattina di birra in mano. Si siede tranquillamente vicino a Donato. Per un po' pensano ognuno per i fatti suoi, Franco si gusta la birra, Donato continua a disperarsi e piagnucolare. Poi si avvede di Franco, lo guarda un attimo). Lei è fortunato, sa?

Franco: (si guarda intorno poi indica sé stesso) me?

Donato: sè, propia lèu ..

Franco: perché?

**Donato**: Perche l'à a che fè sal piènti, al piènti l'in ti tradèss, cumè che al fa al dòni.

**Franco:** U n'è mega vèra, u i è dal piènti che t'pu curè, concimè, daquè, e lòu li s'asèca listèss

Donato: Enca al piènti!!Mondo infame!

**Franco**: Se,però al pienti l'is seca e basta! nèun invece as fèm un sàc ad problemi .. da una siucheza a costruèm un castèl ...

**Donato:** Ah, se fòss una siuchèza! Mo me a i ò al pròvi ..inconfutabili ..a què vè, ti mesa-g ad ste telefonino

**Franco**: Sèè! Magari lèu u n'à capòi bèn quèl che u i è scrètt e adèss tla su testa chisà cusèl che zòira ..

**Donato**: Ah sé ? E alòura che staga da sintòi ..quèl cla scròiv cla put..cla pori dòna ! (*smanetta nel cellulare*). Ecco qua, messaggi inviati (*legge*): "non posso farti venire qui, mio marito potrebbe rientrare in ogni momento".

**Franco**: Ecco. Quest e putrèbb èss un mèsag-g per la sartòura .... se lei c'ha il braccino corto...

Donato: e questo ti vu bi?

**Franco**: taglia vestito blu.

Donato: bi ci, bi ci?

Franco: ben cucito.

Donato: do volti?

Franco: cusòid bèn bèn!!

**Donato:** (sempre leggendo) "non vedo l'ora di farmi abbracciare dalle tue braccia possenti"

Franco: Quèst efetivament l'è un po piò fadòiga agiustela .. che sia un sartour?

**Donato**: (c.s.) "possiamo vederci a casa di mia mamma, la prossima sett. sarà in vacanza". (Franco stringe le spalle). Ah, L'al vlòiva incuntre a què! Videma quèl che dòis lèu: "perfetto quando?". Risposta: "lunedì alle 10". (Ha un sussulto). Mo l'è òz!. (guarda l'orologio) E adès l'è a gl'11! Alòura i è a què, adèss! (si alza) Fam vdòi chi è che scròiv (continua a consultare il cellulare) Giardin. Giardin. (ci pensa, poi come illuminato punto il dito verso Franco) GIARDI N...EVIO!!! E diretòur ad Sergio! Mo alora la è dla sa lèu! Putena!! (sconvolto, afferra qualcosa a mo di arma).

**Franco**: (ancora seduto) me an cròid che ....

**Donato**: a i'amazz ...a i'amazz ma tott do!!!! (si dirige deciso verso la camera grande, spalanca la porta e vi entra. Si odono cinque urli, nell'ordine: Donato, Silvana, Nevio, ancora Silvana, ancora Donato. Donato esce tenendo un fazzoletto davanti la bocca, in

preda a nuovi conati di vomito, si precipita verso il bagno e vi entra. Silvana esce dalla camera calzando una scarpa sola, vestita alla meglio e corre fuori dal portone principale. Esce infine Nevio furibondo).

Nevio: Stambazzi!! Stambazziii!!

**Sergio:** (si affaccia dalla cucina e con un filo di voce) si, direttore?

**Nevio**: (cambiando tono rispetto ai precedenti) Stambazziiiii...(Franco ancora seduto continua a sorseggiare la sua birra. Cala il sipario).

### **FINE PRIMO ATTO**

### SECONDO ATTO

Stessa scena del primo. Sono passati quindici minuti. In scena Franco, seduto sul divano a gustarsi la sua birra e Sergio che invece passeggia nervosamente.

Carla: (spunta la testa dalla cucina) Ehi. Pssst! Via libera?

**Sergio:** (guarda verso il bagno) sé, vin èulta.

Carla: (entrando) do cl'è?

Sergio: te bagn.

Carla: bene.Me a vagh via ..furtèuna ch' ò parchegè di dri ad chèsa (si dirige in punta di piedi verso la porta principale).

Sergio: Guerda che t'pu caminè ènca nurmalment .. Donato l'à zquèrt inquèl!

Carla: (di sasso) Cumè l'à zquèrt inquèll?

Franco: Stamatòina te làss e telefonino se cumudòin e lèu l'à lètt i mesà-g ..

Carla: Ohh!! E adès? A so t'un bèl casòin

Franco: eza!

Carla: Un duvòiva mèt e nès ti mi mesà-g ...

Sergio: Sta d'avdòi che adèss zòira zòira e vèn fura cl'è colpa sua!

Franco: Sta tranquèla Carla, e tu fradèl l'à vèu un'idea per risolv tòt la fazènda

Carla: Se? Che idea?

**Sergio**:Dòunca, ste da santòi bèn, a què bsogna ch'a ciapèma du pizòun s'una fèva ... adla u i è e mi diretor che l'aspeta la su amenta ...

Franco:che da st'òra la sarà zà arvata a Catolga ...

Sergio: Te bagn u i è Donato e tla cusòina u i è la ma e la badènta ...

Carla: E quest e sarèbb e pièn?

Sergio:Carla!! Lasmi zcòrr ...dop che te cumbinè tott ste casòin

Carla: Mè ?? Pensa te cusèl t'ci andè a studiè per avòi una promoziòn!

**Sergio:** Adèss l'ònica soluziòn l'è che tè ta t'infòila tla cambra duvò che u i è e diretor e t'at faza pasè per la su amenta...

Carla: cosa??

**Franco:** Per forza! te tu telefonino t'avivi scrèt: Giardin ..,e tu maròid l'à capòi GIARDI N.evio, e capocia te tu fradèl

**Sergio**: U l'à vèst a què, te pròim u ni à fat chès ...mo dop l'à coleghe al do robi. E quèst per nèun l'e stè propia una bòta ad chèul .

**Carla**: An cròid che per lèu e cambia una masa savòi ch' a i fàz al corni se tu diretòut a fin di bene piotost che se zardinir perché un pìs..

**Sergio**: Mo nèun a i avèm da dè d'intend che te t'at ci pristeda ma ste zug per Amore fraterno, per fèm avòi sta beata promozion!

**Franco**: See! Naturalment ai racuntèm che us tratèva snò...d'un po' ad tucadèzz...prumèsi .. e gnènt èlt

Carla: Ciò, quèsta a i la putrèm racuntè ...va avènti

**Franco:** E problema e sarà spieghei perché i'èra tla cambra, tla penombra e mèz nèud!

**Sergio:** Ai gèm che l'à vèst maèl! Che i èra dri a fè ...insoma i zughèva a dutòr e malèd ...

Carla: E ma Donato a l'avòi mès a post . E se diretòr invece, cumè ch'a la mitèm?.

**Sergio**: Me diretòr ai pèns mè ..s'una schèusa al fàz scapè da la cambra e te, senza fet avdòi, ta t'infoil dròinta ...a m'aracmand poca vistòida eh! Acsè lèu e pensa che sia la su Silvana!

**Carla:** (*guarda male Sergio*) Dòi, mo t'ci semo ? Mè pasè per quèla che la? E sarà ènca pòc svèg cumè tè, mo sicurament u n'è ne zigh e ne sòurd. Sgonda mè ste pièn e fa acqua da tott al paerti ..

**Sergio**: Quèsta l'è la paerta piò complicheda. Però sa sèm di brèv atèur, a i la fèm. Al personi in fond al fnès per cròid quèl c'al vo cròid

**Carla:** (sarcastica) Mo mama! A ne savòiva che t'avivi studiè da psicologo! E quant che u m si bòta madòss, cusèl ca fàz, cusèl ca dèg?

Sergio: Gnènt, per carità! Ta ne da dòi gnènt ..snò ..insoma qualch lamènt ...

Carla::sé, acsè e pensarà che um fa mael la paenza...

**Sergio**: Insoma Carla ... mugolii, piccoli gemiti....e pensarà che t'sia ancòra un po' rabieda ..

**Franco:** (con orgoglio) e qui entro in azione io. Ogni du minèud a m'invènt una schèusa e a veng a busè ma la porta .

**Sergio**: Comunque per disturbè a butèm dròinta ènca l'Annunziata e la ma ..Intent li la cròid che Giardi e sia un dutòr . Leù a mezdè l'à d'andè via ...e ma mezdè u i a mènca poc

**Carla:** L' è n'idèa acsè strambalèda che la putrèbb funzionè (*a Franco*) Mo tè... ta ne gnènt da dòi at tot sta fazènda?

Franco: Zèrt ch'a i ò qualcosa da dòi ...a dèg che tra poc am vag a fèm u n'ènta bèra (delusione di Carla) e comunque l'è l'onica posibilità c'avèm per salvare capra e cavoli!

Carla: Alòra an pòs fè diversament ... va bèn, pruvèma!

**Sergio**: Oh! A vegh che t'capèss la situaziòn! Adèss vat a parparè ..mo sta tenti .. Nèun a distraèm Giardi e quant t'sint la parola d'ordine te t'a t'infòil tla cambra..

Franco: A m'aracmand ... senza fèt avdòi!

**Carla**: U ni vò una masa ad stèudi per capòi che an mi so da fè vdòi! (*si volta verso la camera poi ha un ripensamento*) ah, un mument, quale cl'è la parola d'ordine?

**Sergio:** Ah zà! (*verso Franco*) Quale cl'è la parola d'ordine?

Franco: eh...sim sala bim!

**Sergio**: Eh, magari bibidibobidibu!!Mo lasa andè!

Franco: Alòra fasèma ... BIRRA e a la sc-ciantèm!

**Carla**: (*ripete*) BIRRA .. Ok! (*tra sé, avviandosi*) i geni dla lampada ...a cminzèm bèn! (*esce. Franco la segue*)...

**Sergio**: E te du vèt?

Franco: Mè ...mè a vagh a aiutè la Carla a scaldèss ..ehmm.. a preparès

(Franco esce. Entra dalla cucina Adua)

Adua: allora Sergino, ste dutour l'è prount ? Aspite a que meza neuda mu me um ciàpa una bota ad duleur ...

**Sergio:** An cròid ma, quant cl'è pròunt e vèn fura lèu

**Adua:** No, perché an vrìa che u m suzdèss cumè stamatòina te pulman ...che vargogna! Disdoi dri mè u i'era e ba ad Giorgio ...t'e capòi chi Giorgio?

**Sergio**: Cumè no! Sicom che te mond ad Giorgio u i n'è sno èun!

Adua: Giorgio Bilozzi, l'avuchèd, quèl che l'avnoiva a scola sa tè ...che fighèt sla pòza sota e nès!

**Sergio**: Insoma, u s'po savòi duvè che t'vu arivè?

**Adua**: Oh che vargogna ! A sèra gonfia ...gonfia ...che s'an fèva qualcòsa a ciapèva e vòul cmè una mongolfiera!

Sergio: Maaaa! Nu dòim che ...

**Adua:** Nooo!! A stèva a chèul stret! Sno che cl'èlt e racuntèva ...che e su fiul per festegè la lavra l'à compri la macchina nova ...la gippete ...che l'à un stèudi ad 300 mt te centri ad Remni ...Cl'a una vèla a Curièn ...

Sergio: E te, naturalmènt, t'fasivi i cunfrèunt sa mè!!

**Adua:** Ciò puròin, per forza! T'e una machina c'la i'à vòint an ..un apartament ad 40 mt tra se e no ...i t'à mès la scrivani te sot-schèla...

Sergio: Al savòiva che t'andivi a parè a lè! Ta n'avivi da pansè me tu problema?

**Adua:** Sta zètt va la! Per furtèuna che l'autèsta l'ha dè una freneda s'una strumbazèda che am so putu liberè! A i n'ò mulè dò tre ad cal bòni!! U m paròiva d'arnàss!

**Sergio**: Che figheura !! E sgonda tè un s'né incòrt nisèun ?

**Adua**: Snò che sioc d'Armando .. u m'ha det tu n'urecia " per e rumòur ta la e studieda bèn, stèlta volta steudia qualcosa ènca per la poza!"

Sergio: Dai ma! per piasòir lasèma perd ...lasèma perd!!

Adua: a vagh a fè e cafè ..t'an vo una taza?

**Sergio:** no ma, adèss a n'ò temp...

**Adua**: (come non sentendo ed avviandosi verso la cucina) Un bèl cafè fòrt ...che u t tòira un po' so..

Sergio: No, ma!!

**Adua:** (sempre non sentendoci) Al fàz sla moka, a se tulèm insèn ..

Sergio: (ad alta voce) a ne vòi, ma!!

**Adua**: (uscendo in cucina) a te mètt so sobti .. (ESCE)

**Franco:** (uscendo dalla camera) Ecco fatto. Carla versione Silvana la è pronta!

**Sergio**: Bene. da questo momento ha inizio il piano.

Franco: A sincronizèm i'arlòz?

**Sergio**: l'è mèi che t'culèga e zarvèl ...(Franco annuisce. Sergio bussa alla porta di Nevio) direttore ..(all'uscita di Nevio, compiaciuto) Gliel'ho riportata.

Nevio: (si illumina) davvero??...bravo Stambazzi! Dov'è?

Sergio: in bagno

Nevio: vado da lei.

Sergio: noooo!! Sa ...lo spavento,la corsa....è andata in bagno a rassettarsi un momento.

**Nevio:** speriamo faccia presto. Non mi è rimasto tanto tempo.

**Franco**: (ingenuamente) La è zà pròunta! Ho cuntrulè mè ...

**Nevio**: ma di che s'impiccia lei? Cosa ha controllato?

**Sergio**: (*per rimediare*) no, direttore ...l'à cuntrulè ... insoma l'à cuntrulè la goma per daquè e prae ...

Nevio: (a Franco) ecco allora vada, vada ad innaffiare il prato, lei

Adua: (esce dalla cucina) Oh dutòur.. alòra l'è pront?

**Sergio**: (*in disparte*) abbia pazienza due minuti con mia mamma, direttore, tanto deve aspettare.

**Nevio**: (rassegnato ma rinfrancato) va bene. (ad Adua) Su, allora, signora. Avanti facciamo l'anamnesi ...(si siede sul divano)

**Adua**: (*si accomoda vicino Nevio*) L'ana ...a nò eh!! Mè dutòur al suposti an li mèt!! O' fat a posta 15 puntèuri ad penicellina per e scadòr ....

**Sergio**: Mamma !! Cerca di parlare in italiano con il dottore ...

**Adua**: A mo c'è poco da zcorrere! Avevo mangiato uno strabigo di fragole mo ci sono energica, mi è venuto un scadore da cavarmi la pelle ...

Nevio: Ah si, immagino ..

(Intanto Sergio inizia a frapporsi tra la parete di destra, dove stanno le porte delle camere e il divano e fa ampi cenni a Franco di seguirlo. Nevio si volta di scatto e Sergio finge di scacciare una mosca).

**Sergio**: (A Franco) Lei ha finito la sua BIRRA? (si apre la porta della camera di Carla).

Franco: (non capisce, agita la lattina) no, ancòra no .. (la porta si chiude)

**Adua**: (continua imperterrita) Ciò quella mezza sega dl'infermiere mi ha fatto una puntura mo non c'hà inzeccato ...ò vèst al stèli!

**Nevio:** ho capito. (*ormai calato nella parte*) un quadro clinico complicato.

Sergio: chi vuole una BIRRA? (la porta si riapre) vado a prenderne un po'...

**Franco**: (*ingenuamente*) Fermi tutti!! A vagh mè (la porta si richiude) ormai ò imparè duvè ch'al sta (*esce per la cucina*)

**Adua:** Eh dottore, ho fatto una vita io! C'è stato da patire molto e da godere poco..che un s n'èpa in a mael e mi maròid !! I mi fiùl li ho dovuti levare da per me ...mega cumè adèss

**Sergio**: nonostante tutto, mamma, ci hai cresciuto a tutta BIRRA! (si apre la porta e finalmente Carla scivola nell'altra camera)

Adua: Comunque dottore, ci dicevo che da ieri sera mi raschia la gola.

Nevio: ha preso qualcosa?

Adua: Per il rosghino faccio sempre i gargarozzi con l'una tantum.

**Sergio**: Ehmmm..scusate un attimo. Torno subito. (*si infila nella stanza dove c'è Carla*)

**Adua**: Mo adesso, dottore, ha taccato a farmi male anche questa costiccia...senta dottore, senta qua .. forse si è inquinata?

Nevio: (tenta di svincolarsi) non credo sia incrinata, non mi sembra

**Adua:** Cumè no ! che sinta a què .. (prende la mano di Nevio e se la mette sotto le costole per farlo sentire) ahi ...ahi..

Nevio: dove? Qui? non sento nulla, provo a spingere un poco?

Adua: ecco sé a lè ...haaa...sé a lè... mo mama dutòur !! a vegh al stèli !!

(qualche battuta prima, dal bagno esce Donato, sempre più stravolto e col solito fazzoletto alla bocca. Ancora non scorge i due, nascosti dallo schienale del divano, ma sentendoli si porta lentamente di lato sino a vedere lo spastico amplesso. Inorridisce)

Donato: vade retro satana!!

Nevio: (liberandosi e alzandosi) ohoho...ancora lui!

Donato: T'vlivi prufèti enca ad li adès ?Porco!

**Adua**: (alzandosi a sua volta) Donato mo sa fèt a què ? T'ci dvènt mat ?dmanda sobti schèusa me dutòr !

Donato: Schèusa? Al stròz ma che depravèd!

**Nevio**: senta, lei sarà anche un prelato, ma la mia pazienza ha un limite e lei lo ha superato di parecchio!

**Sergio**: (*uscendo dalla camera*) Donato!! Ehmm ..Don Ato, si calmi, si calmi (*lo prende in disparte*) è tutto un equivoco,...vada, vada un momento in cucina che il signor Franco le spiegherà bene tutto ... (*lo spinge dentro la cucina*).

**Adua**: (verso il bagno) Chi sia tòt murt chi animeli te bagn? (esce per il bagno).

Sergio: direttore, abbia pazienza

**Nevio**: ne ho avuta fin troppa. Parlerò con il vescovo di quel prete. Don Ato avete detto che si chiama? Ato è il nome o il cognome?

**Sergio**: (*spiazzato*, *improvvisa*) Ato è…il nome.

Nevio: mai sentito. Che nome è!?!

**Sergio**: si, era il nome di un santo che faceva guarigioni miracolose: San Ato.

**Nevio**: lo farò trasferire in una missione africana.

**Sergio**: si calmi direttore. (poi compiaciuto) La sua Silvana è di là che la aspetta.

**Nevio**: di là? Ma se non l'ho vista passare.

**Sergio**: lei sa direttore che certe donne, se vogliono, sanno essere sinuose come le pantere (*fa il gesto dell'artiglio*) ahrrg ahrrg...

**Nevio**: (con maliziosa complicità) ahrrg, ahrgg (entra in camera con balzi goffi e grotteschi).

**Sergio**: (da solo, và verso la cucina) Ben .Pasèma ma la sgonda perta de pièn...

Adua: (esce dal bagno) Dòi Sergino, mu cusèl che giòva e dutòur ad Donato?

Sergio: Gnènt ma ...

Adua: Mo cumè ..ò santòi bèn ..l'à dèt pelato...Donato u n'è mega pelato!

Sergio: Mo no ma, zò! T'cminz a dvantè enca sourda, adèss (entrano in cucina)

Dopo poco entra dall'esterno Silvana. E' quasi del tutto ricomposta, titubante, vedendo che non c'è nessuno arriva sino alla porta della camera grande e sta per iniziare ad origliare quando entra dalla cucina Franco Franco: (vedendo Silvana che origlia, tossisce) ...buongiorno

**Silvana:** (*si ricompone e cerca di giustificarsi*) oh, buongiorno, ero qui prima con una persona che poi…lei chi è scusi?

Franco: sono Franco, il giardiniere

**Silvana:** ah, ecco. Le dicevo che ero con una persona...

**Franco**: (*interrompendola*) so tutto, era con quel Giardi. Ma non c'è più lì. E' uscito. Forse a cercarla.

Silvana: Ma ho visto la sua macchina, è ancora parcheggiata qua fuori

**Franco**: Ah giosta, la machina ... l'è andè via sa Sergio, il padrone di casa. (*si siede sul divano*)

**Silvana:** (*pensierosa*) crede che torneranno presto? Posso aspettare, dieci minuti sono stata precipitosa a scappare a quel modo.

**Franco**: A ne so se i sarà sa dis minèud. Si sieda. (*Silvana si accomoda e stanno alcuni secondi in silenzio*) Una birra? (*Silvana fa no con la testa*)

**Silvana**: (*dopo ancora alcuni secondi di silenzio*) lei sa..., è al corrente...? (*Franco fa si con la testa*)non so perché mi sono lasciata coinvolgere in questa cosa. Non è da me, capisce?

**Franco**: Eh, a capès ad che po..basta guardarla in faccia.

Silvana: cosa intende dire?

Franco: A vòi dòi che u s'vòid bèn ... Che lei non è quel tipo di donna

Silvana: e come fa a dirlo, lei?

Franco: perché io faccio il giardiniere.

Silvana: e questo cosa c'entra, scusi?

**Franco**: la vòid, quand che ch'ilt omni i lavòura, mè aieut al doni te zardòin ... Le conosco bene le donne come lei.

Silvana: e come sarebbero le donne "come me"?

**Franco**: lei è la tipica donna insoddisfatta del lavoro che svolge, cla va in palestra 3 volti la stmèna, cla fa la dieta dissociata ...

Silvana: complimenti. Fin qui ci ha preso. E poi?

Franco: la lèz l'oroscopo tot al matòini ...la zèrca un òm che u la capèsa ...

**Silvana:** (*interrompendolo*) dovrebbe fare l'indovino, lei.

Franco: Sal dòni mè an fàz mai cilecca ...questione di esperienza!!

**Silvana**: (curiosa) E lo fa...a...pagamento?

**Franco**: (fa no con la testa e sorride) puro piacere.

Silvana: Eh, con quella faccia da birbante, lei ha l'aria di saperla lunga.

**Franco:** (*compiaciuto*) la lunghezza non è tutto.

**Silvana**: (*civettuola*) sa che a casa mia ho una bellissima edera rampicante che ha cominciato a seccare ...secondo me bisognerebbe intervenire subito...

**Franco**: Ezà! Pròima che la s'asèca de tòtt! . Se vuole le faccio vedere come opero in questi casi....

**Silvana**: ah, volentieri. (si alzano) Per certi lavori bisogna mettersi nella mani di un esperto. (escono nella cameretta)

**Adua:** (*entrando dalla cucina*) dottore, (*va alla porta della camera e bussa*) Ó tròv al mi analisi ..u li vò vdòi? Perché me a i ò dè u n'ucèda mo a ni capès una masa..ò d'avòi i'abeti un pò in alto .....

**Nevio**: (*si affaccia, per fare in fretta*) In questo momento ho anch'io tutto piuttosto in alto (*gli strappa i fogli di mano*) vada, vada. Analizzerò le sue analisi assieme alla mia assistente (*chiude*).

**Adua:** (a Sergio che è appena uscito dalla cucina, con un secchiello per il ghiaccio e bottiglia) doi Sergino, l'è un po' strèn che dutòr, adès l'à ènca l'infermiera, mo cusèl cla da parpare?

**Sergio:** La da preparè ....i stumint ...u se dòis lèu quant cl'è prount ...a ni putèm stè se fiè se còl!(*Adua entra perplessa in cucina*, *Sergio bussa alla porta della camera*) direttore vi ho portato qualche cosa da bere, gradite?

Nevio: (si affaccia velocemente) grazie

**Sergio**: per quelle mie proposte in ambito lavorativo...(*Nevio gli chiude la porta in faccia*) la situaziòn l'as fa seria .. urgono rinforzi (*rientra in cucina*)

Franco e Silvana escono dalla cameretta. Hanno atteggiamenti molto confidenziali. Si dirigono verso la porta principale

Silvana: allora siamo d'accordo per domani pomeriggio?

**Franco**: A dag u n'ucèda d'avòi tot al mi ederi dacquedi ..., ma dovrei liberarmi.

**Silvana**: mi raccomando, ti aspetto (esce dalla porta principale, Franco si volta, entra dalla cucina Annunziata)

Annunziata: In questa casa sono tutti matti

**Franco**: Eh sé! di nurmèl a i n'ò vèst puch (si siede sul divano)

**Annunziata**: Adesso io dovrei andare nella camera della signora a fare le pulizie e dovrei fare piano per non disturbare ...

Franco: Nu t'preocupa, da una radanèda ...una bòta ad stràz

Annunziata: Sarebbe meglio aspettare che la camera sia vuota per pulire

**Franco**: No, No!! Te d'andè a pulòi propia perché u i è la zènta dròinta ...

Annunziata: Se prima non avevo capito niente, adesso ho capito ancora meno.

Franco: Te ta ne da capòi ... esegui e basta!

**Annunziata:** (sbuffando bussa alla camera)

**Nevio**: (affacciandosi) si?

**Annunziata**: Devo fare un po' di pulizie

Nevio: (sbrigativo) no grazie, adesso no. Comincia dall'altra camera (rientra).

**Annunziata:** In questa casa sono tutti matti! Io sono in ferie questa settimana ero stata chiara ...solo riposo e tutto sesso!!

**Franco** (*guardandosi intorno*) Tutto sesso? Un paèr che l'amènca e piò ...comunque, vèst che t'e d'andè a pulòi ad clèlta cambra ... sa cminzesmi a dacquè l'edera?

**Annunziata:** L'edera ? Non capisco...

Franco: A mo ancòra sa ste capòi !! esegui e basta ! (la spinge nella camera)

**Sergio:** (*rientrando*) Duvò che i s'è instech tot? Va po' a finòi che im manda a l'aria e pièn (*guarda l'orologio e va a bussare alla porta di Nevio*) Direttore, mancano 10 minuti a mezzogiorno …la via è libera (*qualche secondo di attesa poi esce Nevio. Ha la camicia sbottonata, le scarpe e giacca in mano. Si mette vicino il divano a sistemarsi. Sergio lo osserva come in attesa di un commento, ma Nevio per un po' si sistema e non dice niente).* 

**Sergio:** (alla fine, azzarda) E'...andato tutto bene?

**Nevio:** (*minimizzando*) si si, benissimo...

**Sergio**: quindi è rimasto soddisfatto?

Nevio: (non risponde, cambia argomento) un po'... cambiata, la Silvani eh?

Sergio: (in imbarazzo) no, non direi. Lei trova?

Nevio: le si sono allungate le gambe ...

**Sergio**: No !! E' scientificamente provato che in alcuni giorni dell'anno siamo più alti o più bassi addirittura di alcuni centimetri a seconda....

Nevio: Stambazzi, per chi mi ha preso? Su, la pianti di prendermi per il culo!

**Sergio:** (*getta la maschera*) s U s n'è incòrt, eh? Mo se e pièn l'era perfet!!. Dove abbiamo sbagliato?

**Nevio**: A te deg sobti dove avete sbagliato! La Silvani è un ghiacciolo, quella un uragano!!

Sergio: (incredulo) ma...avete ....consumato!?!?

Nevio: (fa un cenno compiaciuto con la mano: tre) ...e domani si replica!

**Sergio**: oh, porca putèna ...

Nevio: Stambazzi, lei è un genio! In un colpo solo mi ha liberato di un'amante titubante e mi ha regalato una bomba inesplosa, libera da ogni inibizione!!

Sergio: (ancora incredulo) si figuri, direttore..

Nevio: (euforico) glielo faccio vedere io come intendo ricambiare (prende un telefonino e compone un numero) Se lo merita proprio. (al telefono) Si pronto? Sono Giardi, chissà se posso disturbare l'onorevole? Si, grazie, è importante. (attende) Onorevole, mi scusi, sono Giardi. Come le accennavo ieri, sarebbe assolutamente necessario aumentare di livello il collaboratore Stambazzi. Sergio sì. Sì. sì, vota bene, certamente. Garantisco io. No, no, nessun richiamo, son sicuro, è uno in gamba ...(a Sergio) si sta facendo portare il suo dossier....(di colpo cambia tono) cosaaaa? No, non sapevo niente. Ma veramente? Mi scusi, Onorevole, Sono mortificato. Capisco benissimo, ci mancherebbe,la prossima volta verificherò meglio. (riattacca)

**Sergio**: (con un filo di voce) che c'è?

**Nevio:** (*a mò di rimprovero*) Stambazzi!!Lei non deve farmi fare queste figure! nel suo dossier c'è un appunto: Il babbo di suo suocero è stato segnalato ad un comizio di comunisti! (*come se fosse la cosa più grave del mondo*).

**Sergio**: no!!?! Il babbo di mio suocero un comunista???

**Nevio**: Mi dispiace, Stambazzi. Io avevo promesso di aiutarla, ma lei mi aveva taciuto questo particolare increscioso. Ha sentito anche lei la telefonata, io ce l'ho messa tutta

Sergio: certo direttore, ho sentito, ha fatto tutto quello che poteva

**Nevio**: (*Guarda l'orologio*) Senta, mi sono rimasti due minuti d'orologio, perché non mi parla delle sue proposte per organizzare il lavoro? Approfitti di questa occasione ..

Sergio: (titubante) dice che dovrei approfittare? Allora, ci provo

**Nevio:** bravo Stambazzi. Sono tutt'orecchi.

**Sergio**: dunque, uno dei problemi è l'uso dei bagni: spesso vi accedono estranei, utenti, e a volte persino i turisti ....

**Nevio**: Stambazzi! Ma come? Con lo sforzo che in questo momento sta facendo lo stato, per dare una nuova immagine di sé, tesa alla trasparenza, all'apertura verso il pubblico, lei mi vuole inchiavare i cessi?

Sergio: beh, a n'ho dèt ...inchiavare...

**Nevio**: Si immagina la prima pagina dei giornali? "lo Stato si fa in otto...ma non fatevela sotto"

Sergio: Magari a putresmi mèt di cartel ...

**Nevio:** "qui le pratiche puoi sbrigare, ma a casa tua devi evacuare". Improponibile...

**Sergio**: (*sempre più mortificato*) dice, eh?

**Nevio**: dia retta, Stambazzi. Lei pensi solo a svolgere bene il sul lavoro e lasci le scelte importanti al Governo.

**Sergio:** comunque mè a n'avòiva dèt d'inciavè....

Nevio: vuole il ponte dei morti? Avrà il ponte dei morti

Sergio: Mo se st'an e vèn la dmènga!

**Nevio**: a sì? Eh, Stambazzi, lei è proprio sfortunato...ora devo scappare: tempo scaduto. Ci vediamo in ufficio. (*esce saltellando dal portone*).

**Sergio**: (*un attimo, poi lo segue*) direttore, aspetti. L'otto dicembre cade di giovedì, se si potesse...(*esce*)

Dopo un attimo entra Annunziata dalla camera, canticchia qualcosa sistemando cuscini del divano. Dall'esterno rientra Sergio col morale sotto i piedi. Va a sedersi sul divano

Annunziata: Come mai, Signor Sergio ..il piano non ha funzionato?

**Sergio:** E parrèb cl'epa funzionè par tot ... mènch che par mè ...avòiva urganizè tot per avòi un livèl piò èlt ..mo ormai a me pòs zcurdè!

Annunziata: Un livello più alto ..paga più alta, immagino

**Sergio**: Sé, un po' ...mo u n'è per la paega ..l'è che duvè che a lavòr mè ...te palaz de Guerni, t'ci cunsiderèd snò sgonda de livèl retributòiv

**Annunziata**: Che brutta cosa!

Sergio: Naturalment i guèrda ènca ma la machina .. mi vistòid, m'al schèrpi

**Annunziata**: L'intelligenza è un opzional, immagino!

**Sergio**: E la mi machina, Annunziata, la è acsè scasèda che dal volti mi semafori quei chi pulès i vòidri im slònga qualch baòch

**Annunziata**: Al lavoro che livello è signor Sergio?

**Sergio**: settimo livello...me pròim livèl u i è i racmandèd dai poletic, me sgond e tèrz livèl i racmandèd dai Prit ...me quèrt i racmandèd dai sindachèd ...Da lè inzò a sèm tot un brench ad sfighed ...

Annunziata: Una persona come lei meriterebbe il primo livello!

**Sergio**: (*sorridendo amaramente*) Grazie Annunziata, te propia rasòun, am merit e pròim livèl... mo tra i sfighed! (*si siede tristissimo sul divano*)

(rientra Franco, ammiccamenti con Annunziata che poi esce in cucina. Franco va a sedersi tranquillamente sul divano)

**Franco**: (*tranquillo*) T'vu na bèra?

**Sergio**: (con ampio gesto e alzandosi) ma và a caghè, và !!(esce in cucina. Franco è sempre contento).

**Franco:** (*si alza*) Forse in cucina ne hanno di più fresche (esce in cucina)

Carla esce dalla camera e finisce di assettarsi. Esce dalla cucina Donato

**Carla**: Donato! (*evidentemente fingendo*) mo c'sa fèt a què?

**Donato:** I m'à racont tòt ! Povero amore !! Cusèl che i ta mai fat fè contra la tu volonta!!

Carla: Nu i a pènsa, Donato. L'e che Sergio u i tèn acsè tènt ..che mè avòiva paveura che fasès una siuchèza ...

Donato: La è stè dèura eh! Cusèl t'e duvu fè?

Carla: Gnent ...insoma poca roba! Per furtèuna i m'à dè una maena tot e pièn l'à funzionè a la perfeziòn ..ènzi l'è andè ènca mèj de prevest!

Donato: Adèss però sta tranquèla ..è tutto finito

**Carla**: Eh, magari ! L'è che dmèn a l'ò da incuntrè ancòra ma che depravato.

Donato: no! Un'ènta volta ??

Carla: Eza! Ancora a ni l'ò fata a cunvoinzli, u mi vrà ancora 5...6 volti ....

**Donato**: Mo va là ! Te t'ci acsè breva che t'avdirè che ta t'la chèv sa poc ..

Carla: Me a i la mèt tota eh! Mo l'è dèur ...da cunvòinz!

**Donato:** Per furtèuna che Sergio u m'à spieghe tot! E Franco, che zardinir, u m'à fàt capòi al robi cumè c'al sta ...l'è un drèt eh! Al duvresmi ciamè enca a met a post e nost zardòin ...

Carla: Cumè no! E putrèb cminzè za da la stèma chè vèn

**Donato**: Sé, a i e dmand mè . E òz me e te andèm a magè te ristorènt ...a se sèm meritè no ?

Carla: Sé!! Oz a se sèm propia meritè!

**Donato**: A i oh e stomgh ancora sot sòura ...a magnarò un risutin in biènc ..T'al tu ènca te, Carla?

Carla: No Donato, òz par me ..cannelloni !.(Donato resta sorpreso. Escono).

**FINE**